

**Gazette**  
officielle  
**DU Québec**

**Part**

**2**

**No. 44**

30 October 2019

**Laws and Regulations**

Volume 151

**Summary**

Table of Contents  
Coming into force of Acts  
Regulations and other Acts  
Draft Regulations  
Erratum  
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2019

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

# NOTICE TO USERS

---

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

## Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

### Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

[www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

The *Gazette officielle du Québec* published on the Internet is available to all free of charge.

### Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) Orders in Council, decisions of the Conseil du trésor and minister’s orders whose publication is required by law or by the Government;
- (5) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (6) drafts of the texts referred to in paragraphs 3 and 5 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (7) any other document whose publication is required by the Government.

### Rates\*

- |   | Printed version |
|---|-----------------|
| 1. Annual subscription:   |                 |
| Partie 1 “Avis juridiques”:   | \$519           |
| Partie 2 “Lois et règlements”:  | \$711           |
| Part 2 “Laws and Regulations”:  | \$711           |
| 2. Acquisition of a printed issue of the <i>Gazette officielle du Québec</i> : \$11.11 per copy.  |                 |
| 3. Publication of a notice in Partie 1: \$1.79 per agate line.  |                 |
| 4. Publication of a notice in Part 2: \$1.19 per agate line. A minimum rate of \$260 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines. |                 |

\* Taxes not included.

### General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)

For information concerning the publication of notices, please call:

**Gazette officielle du Québec**  
**1000, route de l’Église, bureau 500**  
**Québec (Québec) G1V 3V9**  
**Telephone: 418 644-7794**  
**Fax: 418 644-7813**  
**Internet: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)**

### Subscriptions

For a subscription to the paper version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact the customer service.

**Les Publications du Québec**  
Customer service – Subscriptions  
1000, route de l’Église, bureau 500  
Québec (Québec) G1V 3V9  
Telephone: 418 643-5150  
Toll free: 1 800 463-2100  
Fax: 418 643-6177  
Toll free: 1 800 561-3479

**All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.**

---

## Table of Contents

---

Page

---

### Coming into force of Acts

---

1029-2019	Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration, An Act to increase... — Coming into force of section 9 of the Act . . . . .	2721
-----------	--	------

---

### Regulations and other Acts

---

1030-2019	Québec Immigration (Amend.) . . . . .	2723
1041-2019	Sale, lease and granting of immovable rights on lands in the domain of the State (Amend.) . . . . .	2727
1042-2019	Presentation form for an application for registration of a transfer of an immovable. . . . .	2728
1045-2019	Civil aspects of international and interprovincial child abduction to the Republic of Korea, An Act respecting the... — Application of the Act . . . . .	2730
1046-2019	Amusement machines (Amend.) . . . . .	2730
1047-2019	Amusement machines (Amend.) . . . . .	2732

---

### Draft Regulations

---

	Collective agreement decrees, An Act respecting... — Building service employees – Québec . . . . .	2735
--	--	------

---

### Erratum

---

	Environment Quality Act — Mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere . . . . .	2741
--	--	------



---

## Coming into force of Acts

---

Gouvernement du Québec

**O.C. 1029-2019**, 9 October 2019

**An Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration (2019, chapter 11)**

—Coming into force of section 9 of the Act

COMING INTO FORCE of section 9 of the Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration

WHEREAS the Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration (2019, chapter 11) was assented to on 16 June 2019;

WHEREAS section 35 of the Act provides that the Act comes into force on 16 June 2019, except sections 9 and 25, which come into force on the date to be set by the Government;

WHEREAS it is expedient to set 1 November 2019 as the date of coming into force of section 9 of the Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Immigration, Francization and Integration:

THAT 1 November 2019 be set as the date of coming into force of section 9 of the Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration (2019, chapter 11).

YVES OUELLET,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

104120



## Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

### O.C. 1030-2019, 9 October 2019

Québec Immigration Act  
(chapter I-0.2.1)

#### Québec Immigration —Amendment

Regulation to amend the Québec Immigration Regulation

WHEREAS, under section 9 of the Québec Immigration Act (chapter I-0.2.1), the Government may, by regulation, determine immigration programs and, for each program, the selection conditions and any selection criteria applicable to foreign nationals;

WHEREAS, under section 26 of the Act, the Government may, by regulation, determine that achieving a score obtained by applying a selection grid is one of the selection conditions referred to in section 9 of the Act;

WHEREAS, under the first paragraph of section 29 of the Act, the Government may, by regulation, determine the conditions an employer wishing to hire a foreign national who wishes to settle permanently in Québec or a permanent resident who has already settled in Québec must comply with, and it may, in particular, determine the cases in which an employer may, in order to facilitate a foreign national's selection for permanent immigration, file an application with the Minister for the validation of the employment offer and the conditions the employer must meet to obtain such validation;

WHEREAS, under the second paragraph of section 29 of the Act, likewise, the Government may, by regulation, determine the conditions an employer must comply with after hiring such a foreign national or permanent resident, taking into account Québec employers' economic reality;

WHEREAS, under section 34 of the Act, a foreign national who is in a special hardship situation may be selected by the Minister in the cases and on the conditions determined by government regulation;

WHEREAS, under the first paragraph of section 42 of the Act, in the cases prescribed by government regulation, a foreign national may file an application for selection only if invited to do so by the Minister;

WHEREAS section 104 of the Act provides in particular that a regulation made under sections 26, 29, 34 and 42 and under section 9, in the case of provisions relating to a permanent immigration program, is not subject to the publication requirement set out in section 8 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and, despite section 17 of that Act, comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or any later date set in the regulation;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Québec Immigration Regulation without prior publication;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Immigration, Francization and Integration:

THAT the Regulation to amend the Québec Immigration Regulation, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### Regulation to amend the Québec immigration Regulation

Québec Immigration Act  
(chapter I-0.2.1, ss. 9, 26, 29 and 34, and s. 42, 1st par.)

**1.** The Québec Immigration Regulation (chapter I-0.2.1, r. 3) is amended by replacing section 21 by the following:

“**21.** A foreign national who wishes to settle permanently in Québec must be selected by the Minister in accordance with section 18 of the Act.

The Minister selects as permanent resident a foreign national who, as the case may be,

(1) belongs to the family class and is covered by an undertaking made by a sponsor in accordance with Division V of Chapter III of this Regulation; and

(2) is recognized as a refugee when the foreign national is already in the territory of Québec.”

**2.** The following is added after section 24:

*“§0.1. Learning about democratic values and the Québec values*

**24.1.** A foreign national and family members accompanying the foreign national must obtain an attestation of learning about democratic values and the Québec values expressed by the Charter of human rights and freedoms (chapter C-12) so that the foreign national may be selected by the Minister under one of the programs listed in section 24.

The first paragraph does not apply to a dependent child under 18 years of age or to a foreign national with a medical condition preventing the foreign national from obtaining the attestation provided for in that paragraph.

**24.2.** An attestation of learning about democratic values and the Québec values expressed by the Charter of human rights and freedoms (chapter C-12) is issued to a foreign national and the family members referred to in section 24.1 who, on the conditions set out in section 24.4,

- (1) pass the Minister’s assessment on those values; or
- (2) participate, in Québec, to the entire course prescribed by the Minister pertaining in particular on those values.

**24.3.** A foreign national and the family members referred to in section 24.1 pass the assessment referred to in the first paragraph of section 24.2 if they adequately answer to a minimum of 75% of the assessment questions.

In case of failure, it is possible to again take the assessment, on the conditions set out in section 24.4 and in compliance with the time period provided for in the first paragraph of section 24.5. Despite the foregoing, 2 weeks must elapse before a person referred to in the first paragraph may again take the assessment.

**24.4.** A foreign national and the family members referred to in section 24.1 may take the assessment provided for in paragraph 1 of section 24.2 as of the filing of the application for selection for permanent immigration. In case of failure, they may again take the assessment once. After 2 failures, they may choose to participate in the course provided for in paragraph 2 of section 24.2 or again take the assessment a third time but, in that case, they renounce to obtain the learning attestation by participating in the course as part of the application of selection.

Despite the first paragraph,

- (1) a foreign national who stays in Québec while holding a study or work permit issued under the Immigration and Refugee Protection Regulations (SOR/2002-227) may

(a) participate in a course referred to in paragraph 2 of section 24.2 and obtain the learning attestation before filing the application for selection for permanent immigration; or

(b) take the assessment provided for paragraph 1 of section 24.2 as of the filing of the application for selection for permanent immigration. In case of failure, the foreign national may again take the assessment and participate in the course or, after failure of the repeating of the assessment, participate in the course and obtain the learning attestation; and

(2) a family member who is not referred to in paragraph 1 and who is included in the application for selection for permanent immigration filed by the foreign national referred to in that paragraph may

(a) participate in the course referred to in paragraph 2 of section 24.2 and obtain the learning attestation after the filing of the application for selection for permanent immigration; or

(b) take the assessment provided for in paragraph 1 of section 24.2 as of the filing of the application for selection for permanent immigration. In case of failure, the family member may again take the assessment once. The family member may refuse to again take the assessment and participate in the course or, after failure of the repeating of the assessment, participate in the course and obtain the learning attestation.

**24.5.** The attestation provided for in section 24.1 must be received by the Minister not later than 60 days following the date of the Minister’s request, made under section 55 of the Act, respecting the documents and information to be provided for the examination of an application for selection for permanent immigration.

The attestation must have been obtained within the 2 years preceding the examination of the application for selection for permanent immigration.”

**3.** Section 25 is amended by adding the following paragraph:

“The first paragraph does not apply to a foreign national who has already been selected as permanent resident by the Minister under the regular skilled worker program and who files an application to add or remove a family member.”



**4.** The following is inserted after section 32:

“**32.1.** Where a foreign national who has already been selected as permanent resident under the regular skilled worker program files with the Minister an application to add or remove a family member, the Minister applies, for the purposes of the examination of the application, the Selection grid for the economic class in Schedule A, including the list to which it refers, and the Regulation respecting the weighting applicable to the selection of foreign nationals, applied by the Minister to render a decision as part of the first application for selection.

In addition, as regards a foreign national already selected and, where applicable, family members accompanying the foreign national as part of the first application for selection, the Minister examines the new application based on the facts and circumstances that prevailed for those persons at the time the Minister rendered the decision as part of the first application for selection.”

**5.** Section 33 is replaced by the following:

“**33.** The Minister selects, under the Québec experience program, a foreign national who has stayed in Québec for the main purpose of studying if the foreign national

(1) obtained from a Québec educational institution, during the 3 years preceding the date of filing of the application, an attestation or diploma included in section A or B of Part II of the list of areas of training made by the Minister under section 28 of the Act that is, as the case may be,

(a) a university diploma attesting to a bachelor’s degree, a master’s degree or a doctorate;

(b) a diploma of college studies in a technical program;

(c) an attestation of college studies attesting to 900 hours or more of training;

(d) a vocational diploma which, alone or with an attestation of vocational specialization obtained consecutively, attests to 900 hours or more of training;

(e) an attestation of vocational specialization attesting to 900 hours or more of training;

(2) has not begun a new program of studies in Québec since the issue of the diploma referred to in paragraph 1;

(3) the foreign national and, where applicable, the foreign national’s spouse or de facto spouse, show an intermediate oral knowledge of French, level 7 or level 8 according to the *Échelle québécoise des niveaux de compétence en français des personnes immigrantes adultes* or its equivalent, that they show, as the case may be,

(a) by the result of a standardized test;

(b) by the meeting of the requirements relating to the practice of a profession governed by a professional order in accordance with section 35 of the Charter of the French language (chapter C-11);

(c) by the successful completion of at least 3 years of full-time studies in French at the secondary or post-secondary level;

(4) has completed at least 900 hours of full-time studies during the foreign national’s stay in Québec or, if the attestation or diploma attests to more than 1,800 hours of studies, the foreign national has stayed in Québec for at least half the duration of the program of studies;

(5) has complied with the conditions of the stay;

(6) does not have a scholarship including a condition of return to the foreign national’s country at the end of the program of studies or has complied with that condition;

(7) if the foreign national has obtained an attestation or diploma attesting to 900, but less than 1,800 hours of studies, has at least 6 months of work experience in Québec, acquired after the program of studies and in the field of training;

(8) complies with Factor 9, that deals with financial self-sufficiency, of the Selection grid for the economic class in Schedule A.”

**6.** Section 34 is replaced by the following:

“**34.** The Minister selects, under the Québec experience program, a foreign national staying in Québec with the main purpose of working or taking part in a youth exchange program under an international agreement entered into by Québec or Canada, if the foreign national

(1) has complied with the conditions of the stay;

(2) does hold full-time employment in Québec included in the list of employment in demand collated by the Minister under section 28 of the Act;

(3) has held the employment

(a) for at least 12 months in the 24 months preceding the date of filing of the application in the case of a foreign national who holds an employment in skill level 0, A or B within the meaning of the National Occupational Classification;

(b) for 18 months in the 24 months preceding the date of filing of the application in the case of a foreign national who holds an employment in skill level C or D within the meaning of the National Occupational Classification;

(4) has met the conditions for access, as listed in the National Occupational Classification, applicable to the profession the foreign national practises as part of the employment;

(5) has complied with the special conditions of the employment offer;

(6) the employment held is not in a field listed in Part 2 of Schedule E;

(7) the employment held is not on behalf of the foreign national or an enterprise over which the foreign national exercises control;

(8) the foreign national and, as the case may be, the foreign national's spouse or de facto spouse show an intermediate oral knowledge of French, level 7 or level 8 according to the *Échelle québécoise des niveaux de compétence en français des personnes immigrantes adultes* or its equivalent, that they show, as the case may be,

(a) by the result of a standardized test;

(b) by the meeting of the requirements relating to the practice of a profession governed by a professional order in accordance with section 35 of the Charter of the French language (chapter C-11); or

(c) by the successful completion of at least 3 years of full-time studies in French at the secondary or post-secondary level; and

(9) complies with Factor 9, that deals with financial self-sufficiency, of the Selection grid for the economic class in Schedule A.”

**7.** Section 38 is amended by replacing “amounts received by donation” by “donations received”.

**8.** Section 44 is amended by replacing “the selection application” in paragraph 1 by “the foreign national's application for selection”.

**9.** Section 51 is amended by replacing “an amount complying with” in paragraph 4 by “and a security deposit the amounts of which comply with”.

**10.** Section 53 is amended by replacing paragraph 3 by the following:

“(3) the requirement for the foreign national to provide to the Minister, on request, the information relating to start-up and security deposits and the documents held by the parties to the contract concerning those deposits;”.

**11.** Section 54 is amended by replacing “Québec application for selection” in paragraph 2 by “the application for selection for permanent immigration”.

**12.** Section 98 is amended by replacing “files an application for selection for permanent immigration under the regular skilled worker program” in the second paragraph by “wishes to settle in Québec”.

**13.** Section 100 is amended by replacing “owned, in full or in part, by the foreign national” in subparagraph 4 of the first paragraph by “on which the foreign national exercises control”.

**14.** Section 102 is amended by striking out “as permanent resident”.

**15.** Sections 115 and 116 are revoked.

**16.** Schedule A is amended by replacing “and whose legal origin is demonstrated” in factor “13. Financial Resources” by “, whose legal origin is demonstrated and does not include donations that the foreign national or the spouse or de facto spouse accompanying the foreign national received in the 6 months preceding the date of filing of the application for selection”.

**17.** This Regulation comes into force on 1 November 2019, except section 2, which comes into force on 1 January 2020.

The amendments to paragraph 3 of section 33, replaced by section 5 of this Regulation, and the amendments to paragraph 8 of section 34, replaced by section 6 of this Regulation, also come into force on 1 January 2020. Up to that date, paragraph 3 of sections 33 and 34 continue to apply as they read on 31 October 2019.

104121

Gouvernement du Québec

**O.C. 1041-2019, 16 October 2019**

An Act respecting the lands in the domain of the State  
(chapter T-8.1)

**Sale, lease and granting of immovable rights  
on lands in the domain of the State  
— Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting the sale,  
lease and granting of immovable rights on lands in the  
domain of the State

WHEREAS, under subparagraph 3 of the first paragraph  
of section 71 of the Act respecting the lands in the domain  
of the State (chapter T-8.1), the Government may, by regu-  
lation, determine the general conditions and the rules for  
computing the prices, rentals, fees or other costs regarding  
sales, leases, exchanges, gratuitous transfers, occupation  
licences and the granting of any other right;

WHEREAS, under the second paragraph of section 71 of  
the Act, those regulations may prescribe different condi-  
tions, prices and fees according to the categories of users  
and the zones or territories indicated by the Government;

WHEREAS the Government made the Regulation  
respecting the sale, lease and granting of immovable rights  
on lands in the domain of the State (chapter T-8.1, r. 7);

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of  
the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation  
to amend the Regulation respecting the sale, lease and  
granting of immovable rights on lands in the domain of  
the State was published in Part 2 of the *Gazette officielle  
du Québec* of 19 June 2019 with a notice that it could  
be made by the Government on the expiry of 45 days  
following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation  
without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of  
the Minister of Energy and Natural Resources:

THAT the Regulation to amend the Regulation respec-  
ting the sale, lease and granting of immovable rights on  
lands in the domain of the State, attached to this Order in  
Council, be made.

YVES OUELLET,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

**Regulation to amend the Regulation  
respecting the sale, lease and granting of  
immovable rights on lands in the domain  
of the State**

An Act respecting the lands in the domain of the State  
(chapter T-8.1, s. 71, 1st par., subpar. 3, and 2nd par.)

**1.** The Regulation respecting the sale, lease and  
granting of immovable rights on lands in the domain of  
the State (chapter T-8.1, r. 7) is amended in section 3 by  
replacing “and royalties” in the first paragraph by “, royal-  
ties and reference values”.

**2.** The following is added after section 28.3:

“**28.3.1.** Despite section 28.1, the annual rent of a lease  
granted on or before 1 November 2003 and renewed for  
the first time in the 5 years preceding 1 January 2020  
corresponds to the sum of the following amounts, adjusted  
according to the indexing procedure provided for in  
section 3:

(1) the annual rent provided for before the first renewal;

(2) the amount to obtain the minimum rent fixed in  
section 7 of Schedule I upon renewal;

(3) the amount of the rental increase spread for the year  
over which the increase is spread on 31 December 2019,  
in accordance with the first paragraph of section 28.4 as  
it read on that date.”

**3.** Section 28.4 is revoked.

**4.** Section 28.5 is amended

(1) by replacing “The reference values” by “A new  
reference value”;

(2) by replacing “indiquées” in the French text by  
“indiquée”;

(3) by replacing “are revised every 5 years as of  
1 November 2010” by “is determined on 1 January 2021,  
then every 5 years as of that date”.

**5.** Schedule I is amended

“(1) by striking out “28.4,” in the part preceding  
Division I;

(2) by striking out “28.4,” in section 7;

(3) by replacing the reference value grid in section 17  
by the following:

“

Urban poles	100-rated reference value for leases issued before 1 January 2020	100-rated reference value for leases issued as of 1 January 2020
Municipalité de Chénéville	\$35,800	\$39,600
Municipalité de La Pêche	\$27,800	\$28,800
Municipalité Les Escoumins	\$5,200	\$5,300
Municipalité Les Îles-de-la-Madeleine	\$15,000	\$15,000
Municipalité de Saint-Donat	\$36,200	\$39,800
Municipalité de Sainte-Thècle	\$53,200	\$60,500
Municipalité de Saint-Michel-des-Saints	\$22,400	\$25,300
Municipalité de Val-des-Monts	\$90,000	\$102,900
Paroisse de Saint-Alexis-des-Monts	\$25,800	\$25,800
Paroisse de Saint-Côme	\$21,700	\$23,500
Village de Fort-Coulonge	\$33,000	\$37,000
Ville d'Alma	\$16,300	\$18,200
Ville d'Amos	\$21,400	\$23,700
Ville d'Amqui	\$11,500	\$12,400
Ville de Baie-Comeau	\$5,800	\$5,800
Ville de Carleton-sur-Mer	\$7,000	\$7,700
Ville de Chandler	\$7,800	\$8,300
Ville de Chibougamau	\$20,500	\$23,500
Ville de Forestville	\$7,300	\$7,900
Ville de Gaspé	\$7,500	\$7,900
Ville de La Malbaie	\$28,600	\$33,000
Ville de La Pocatière	\$25,000	\$28,700
Ville de La Sarre	\$4,800	\$4,800
Ville de La Tuque	\$15,700	\$15,700
Ville de Maniwaki	\$40,100	\$43,900
Ville de Matagami	\$6,700	\$7,200
Ville de Matane	\$14,100	\$15,200
Ville de Mont-Laurier	\$20,500	\$21,800
Ville de Montmagny	\$26,000	\$28,300
Ville de Mont-Tremblant	\$38,600	\$42,900
Ville de Paspébiac	\$3,100	\$3,300
Ville de Port-Cartier	\$3,300	\$3,400
Ville de Rimouski	\$13,800	\$14,800

Urban poles	100-rated reference value for leases issued before 1 January 2020	100-rated reference value for leases issued as of 1 January 2020
Ville de Rivière-du-Loup	\$16,400	\$16,400
Ville de Rivière-Rouge	\$36,900	\$41,900
Ville de Roberval	\$10,500	\$11,000
Ville de Rouyn-Noranda	\$12,700	\$13,200
Ville de Saguenay (borough of Chicoutimi)	\$24,800	\$28,600
Ville de Saguenay (borough of La Baie)	\$18,800	\$21,100
Ville de Saint-Félicien	\$11,500	\$12,200
Ville de Saint-Georges	\$29,000	\$33,600
Ville de Saint-Raymond	\$37,800	\$43,700
Ville de Senneterre	\$19,700	\$21,800
Ville de Sept-Îles	\$3,300	\$3,400
Ville de Sainte-Anne-des-Monts	\$7,200	\$8,100
Ville de Témiscaming	\$19,000	\$21,300
Ville de Témiscouata-sur-le-Lac	\$18,200	\$18,600
Ville de Val-d'Or	\$31,400	\$35,700
Ville de Ville-Marie	\$4,800	\$4,800

”

6. This Regulation comes into force on 1 January 2020.

104125

Gouvernement du Québec

### O.C. 1042-2019, 16 October 2019

An Act respecting duties on transfers of immovables (chapter D-15.1)

#### Presentation form for an application for registration of a transfer of an immovable

Regulation respecting the presentation form for an application for registration of a transfer of an immovable

WHEREAS, under the third paragraph of section 9 of the Act respecting duties on transfers of immovables (chapter D-15.1) the information determined by government regulation, on the recommendation of the Minister of Finance

and the Minister of Energy and Natural Resources must be entered on the form made available for presenting an application for registration in the land register under the third paragraph of article 2982 of the Civil Code;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the draft Regulation respecting the presentation form for an application for registration of a transfer of an immovable was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 13 February 2019 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Finance and the Minister of Energy and Natural Resources:

THAT the Regulation respecting the presentation form for an application for registration of a transfer of an immovable, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation respecting the presentation form for an application for registration of a transfer of an immovable

An Act respecting duties on transfers of immovables (chapter D-15.1, s. 9, 3<sup>rd</sup> par.)

**1.** This Regulation applies to the application for registration of a transfer of an immovable evidenced in a document dated after 30 September 2020.

**2.** In addition to the information referred to in article 2982 of the Civil Code, the amount of the consideration for the transfer of the immovable and, for every application for registration of a sale or exchange of the right of ownership of property, an alienation for rent or a contribution of property to a partnership provided for in article 2199 of the Civil Code, the following declarations by the transferor and transferee with respect to the following must be entered on the form for an application for registration of a transfer of an immovable:

(1) for a natural person, the person's citizenship and, if applicable, status of permanent resident within the meaning of the Immigration and Refugee Protection Act (S.C. 2001, c. 27);

(2) for a legal person:

(a) the name of the State, province or territory in which the legal person was constituted; and

(b) where the legal person has completed at least one taxation year, if the legal person was resident or was deemed to be resident in Canada for the purposes of the Income Tax Act (R.S.C. 1985, c. 1, (5<sup>th</sup> Suppl.)) for its last taxation year ended before the date of the document evidencing the transfer;

(3) for a trust or partnership:

(a) the name of the State, province or territory where the act establishing the trust or forming the partnership was entered into;

(b) for a general partnership, whether at least half of the members are foreign nationals;

(c) for a limited partnership, whether a general partner is a foreign national; and

(d) for a trust, where it has completed at least one taxation year, if the trust was resident in Canada for the purposes of the Income Tax Act (R.S.C. 1985, c. 1, (5<sup>th</sup> Suppl.)) for its last taxation year ended before the date of the document evidencing the transfer;

(4) if the transferee is a natural person, the intention of the transferee or a member of the transferee's family to occupy a dwelling in the immovable as a principal residence.

The expression "foreign national" has,

(1) in the case of a natural person, the meaning assigned by the Immigration and Refugee Protection Act (S.C. 2001, c. 27);

(2) in the case of a legal person, the meaning of a legal person that was not constituted in Canada and, where it has completed at least one taxation year, was not resident or was not deemed to be resident for the purposes of the Income Tax Act (R.S.C. 1985, c. 1, (5<sup>th</sup> Suppl.)) for its last taxation year ended before the date of the document evidencing the transfer;

(3) in the case of a trust, the meaning of a trust whose trustee is a foreign national or, if there are a number of trustees, a trust at least half of whose trustees are foreign nationals;

(4) in the case of a general partnership, the meaning of a general partnership at least half of whose members are foreign nationals;

(5) in the case of a limited partnership, the meaning of a limited partnership having one general partner who is a foreign national.

In addition, the following are members of the family of a transferee: his spouse, children and those of his spouse, his parents and those of his spouse, his brothers and sisters and those of his spouse, his grandparents and those of his spouse, his grandchildren and those of his spouse, and his great grandchildren and those of his spouse.

**3.** The transferor is not required to make the declarations referred to in section 2 where the immovable is transferred:

- (1) by the person acting as syndic or liquidator of a succession;
- (2) as part of the exercise of a hypothecary right;
- (3) as part of the forced execution of a judgment; or
- (4) for failure to pay property tax.

Where applicable, an indication of the application of any of the cases referred to in the first paragraph must be entered on the form for an application for registration of a transfer of an immovable in the land register.

**4.** This Regulation comes into force on 1 October 2020.

104127

Gouvernement du Québec

### **O.C. 1045-2019, 16 October 2019**

Application of the Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction to the Republic of Korea

WHEREAS, under the first paragraph of section 41 of the Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction (chapter A-23.01), the Government, upon the recommendation of the Minister of Justice and, as the case may be, of the Minister Responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie or the Minister of International Relations and La Francophonie, designates by order any State, province or territory in which it considers that Québec residents may benefit from measures similar to those set out in the Act;

WHEREAS, under the second paragraph of section 41 of the Act, the order must indicate, in particular, the date of the taking of effect of the Act for each State, province or territory designated in it and must be published in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS the Republic of Korea acceded to the Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction on 13 December 2012;

WHEREAS, under the fourth paragraph of article 38 of the Convention, the accession of a State has effect only as regards the relations between the acceding State and such Contracting States as will have declared their acceptance of the accession;

WHEREAS the Government considers that the Republic of Korea is a State in which Québec residents may benefit from measures similar to those set out in the Act, as of the entering into force of the Convention between that State and Québec;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice and the Minister of International Relations and La Francophonie:

THAT the Gouvernement du Québec accept the accession of the Republic of Korea to the Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction;

THAT the Republic of Korea be designated as a State to which the Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction (chapter A-23.01) applies;

THAT, in respect of the Republic of Korea, the Act take effect on a later date to be set by the Government.

YVES OUELLET,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

104128

Gouvernement du Québec

### **O.C. 1046-2019, 16 October 2019**

An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (chapter L-6)

#### **Amusement machines —Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting amusement machines

WHEREAS, under subparagraph *a* of the first paragraph of section 119 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (chapter L-6), the Government may, by regulation, prescribe whatever is required to be prescribed by regulation under the Act;

WHEREAS, under subparagraph *b* of the first paragraph of section 119 of the Act, the Government may, by regulation, establish categories of licences according to the activities to be carried on;

WHEREAS, under subparagraph *c* of the first paragraph of section 119 of the Act, the Government may, by regulation, determine the amount of duties for the issue of a licence and the terms and conditions of payment or reimbursement, which may vary according to the category of licence;

WHEREAS, under subparagraph *e* of the first paragraph of section 119 of the Act, the Government may, by regulation, fix the duties for the issue of a licence in respect of amusement machines where the person applying therefor is a non-profit organization pursuing strictly charitable, religious or educational purposes or purposes beneficial to the community;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting amusement machines was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 17 July 2019 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Public Security:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting amusement machines, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

## Regulation to amend the Regulation respecting amusement machines

An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines

(chapter L-6, s. 119, 1st par., subpars. *a*, *b*, *c* and *e*)

**1.** The Regulation respecting amusement machines (chapter L-6, r. 1) is amended in section 1

(1) by replacing paragraph *b* by the following:

“(b) “operator” means a person who possesses, leases or borrows an amusement machine described in section 1.1 and who places at the disposal of the public such an amusement machine for the purposes of deriving income therefrom;”;

(2) by striking out paragraph *c*.

**2.** The following is inserted after section 1:

“**1.1** This Regulation applies to all amusement machines offering the possibility of accumulating free games, additional game time or winning a prize of any kind.”

**3.** Section 2 is revoked.

**4.** Section 2.2 is amended by inserting “maximum” before “period”.

**5.** Section 2.3 is replaced by the following:

“**2.3** When applying for a licence, an operator wishing to place at the disposal of the public an amusement machine described in section 1.1 must obtain a registration marker from the Régie des alcools, des courses et des jeux.”

**6.** Section 2.4 is replaced by the following:

“**2.4** The annual duties for the registration of an amusement machine described in section 1.1 are \$115 for each machine.”

**7.** Section 3 is replaced by the following:

“**3.** Where a licence and registration markers are issued for a period of less than one year, the duties under sections 2.1 and 2.4 are payable in the proportion that the number of months and days for which the licence and markers are issued is of 12 months.”

**8.** Section 4 is amended by replacing “the prescribed form duly completed and the amount of the duties prescribed in section 2.4” by “the form duly completed and the amount of the duties under section 2.4”.

**9.** Section 5.1 is amended

(1) by striking out “prescribed” in the first paragraph;

(2) by striking out the second paragraph.

**10.** Section 9 is replaced by the following:

“9. The payment of the duties under this Regulation is made at the time the application for the licence and registration markers is made.

In the case of an application for an operator’s licence and for registration markers for machines for which the duties to be paid exceed \$2,000, the payment of the duties may be made in 2 equal instalments: the first payment, at the time the licence is applied for and the second payment, within 4 months after the date on which the licence is issued.

Those terms are not, however, available to a holder that in the last 3 years has been in default to pay, on the due date, the duties attaching to the licence and registration markers for the amusement machines or a notice of assessment.”

**11.** Section 11 is amended by striking out “2,” in the first paragraph.

**12.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

104129

Gouvernement du Québec

**O.C. 1047-2019, 16 October 2019**

An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (chapter L-6)

**Amusement machines  
— Amendment**

Rules to amend the Rules respecting amusement machines

WHEREAS, under subparagraph *e* of the first paragraph of section 20 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (chapter L-6), except with respect to video lotteries and State casinos, the Régie des alcools, des courses et des jeux may make rules respecting the nature, the components, the specifications and the method of operation of amusement machines;

WHEREAS, under subparagraph *f* of the first paragraph of section 20 of the Act, except with respect to video lotteries and State casinos, the Régie des alcools, des courses et des jeux may make rules respecting the nature, quality and use of machines or equipment utilized in activities governed by the Act;

WHEREAS, under subparagraph *g* of the first paragraph of section 20 of the Act, except with respect to video lotteries and State casinos, the Régie des alcools, des courses et des jeux may make rules respecting the maintaining of public order and the safety of persons in premises in which activities governed by the Act are being carried on;

WHEREAS, under subparagraph *i* of the first paragraph of section 20 of the Act, except with respect to video lotteries and State casinos, the Régie des alcools, des courses et des jeux may make rules respecting the conditions for obtaining prescribed licences and the standards, restrictions or prohibitions relating to the use thereof;

WHEREAS, under subparagraph *l* of the first paragraph of section 20 of the Act, except with respect to video lotteries and State casinos, the Régie des alcools, des courses et des jeux may make rules respecting the reports that licence holders must submit, the form of such reports, their frequency and the information that the reports must contain, which may vary according to the categories of licences;

WHEREAS, under subparagraph *m* of the first paragraph of section 20 of the Act, except with respect to video lotteries and State casinos, the Régie des alcools, des courses et des jeux may make rules respecting the registers and financial statements that licence holders must keep, the information that such documents must contain, the length of time for which and the place in which they must be preserved and the standards relating to the disposal of the amounts collected by licence holders, which may vary according to the categories of licences;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), draft Rules to amend the Rules respecting amusement machines were published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 17 July 2019 with a notice that they could be approved by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the board made the Rules to amend the Rules respecting amusement machines without amendment at its plenary session of 4 September 2019;

WHEREAS, under the third paragraph of section 20 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, every rule must be submitted to the Government for approval;

WHEREAS, in accordance with the fourth paragraph of section 20 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, the Secrétariat du bingo has been consulted;



WHEREAS it is expedient to approve the Rules;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Public Security:

THAT the Rules to amend the Rules respecting amusement machines, attached to this Order in Council, be approved.

YVES OUELLET,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Rules to amend the Rules respecting amusement machines

An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines  
(chapter L-6, s. 20, 1st par., subpars. *e, f, g, i, l* and *m*)

**1.** The Rules respecting amusement machines (chapter L-6, r. 2) are amended in section 2 by striking out “or a merchant licence” in the portion before subparagraph 1.

**2.** Section 2.1 is amended by adding “and for which the applicant has not obtained a pardon” at the end of paragraph 3.

**3.** Section 3 is revoked.

**4.** Section 4 is amended

(1) by replacing paragraph *a* by the following:

“(a) if the operator is a non-profit organization referred to in subparagraph *e* of the first paragraph of section 119 of the Act, a copy of its letters patent or its certificate of constitution showing its existence and objectives;”;

(2) by replacing paragraph *c* by the following:

“(c) where applicable, a list of the directors, shareholders or partners, indicating their names and addresses;”;

(3) by replacing paragraph *d* by the following:

“(d) at the board’s request, a detailed technical description of the machine that must include a description of the gaming materials and installation standards;”;

(4) by striking out “, by class of amusement machine” in paragraph *e*;

(5) by striking out “for each class of amusement machine,” in paragraph *f*;

(6) by striking out paragraph *g*;

(7) by adding the following paragraphs at the end:

“(h) for each machine offering the possibility of winning a prize, the nature and value of the prize;

(i) at the board’s request in the case of a new machine, an engineer’s expert report showing that the new machine is in fact an amusement machine, based in particular on its features, parts and components as well as its intended purpose;

(j) at the board’s request in the case of a machine whose components are similar to those of a machine of the same type already qualified as an amusement machine in an expert report, a document drawn up by an engineer certifying that the components of the machine for which the application is made comply with the parameters set in the report.”.

**5.** Sections 5 to 7 are revoked.

**6.** Section 14 is replaced by the following:

“**14.** The holder of an operator’s licence must affix a registration marker issued by the board, where it can be readily seen by the public, to every amusement machine described in section 1.1, introduced by section 2 of the Regulation to amend the Regulation respecting amusement machines made by Order 1046-2019 dated 16 October 2019 that the operator puts at the disposal of the public.”

**7.** Section 15 is revoked.

**8.** Sections 15.2 to 16 are revoked.

**9.** The following is inserted after section 16:

“**16.1.** An amusement machine cannot give a prize in the form of money, gift card, lottery ticket, tobacco, alcoholic beverages or cannabis and its by-products.”.

**10.** Section 17 is revoked.

**11.** Section 24 is amended by replacing the second paragraph by the following:

“The holder shall also, for a period of 4 years, keep in the same place, for each machine, the invoice or other documents pertaining to the acquisition, sale or disposal of the property.”.

**12.** Section 25 is amended

(1) by replacing “holder of a merchant’s or” in the first paragraph by “an”;

(2) by replacing the second paragraph by the following:

“The holder shall keep at least one copy of the invoice for a period of 4 years.”.

**13.** These Rules come into force on the fifteenth day following the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec*.

104130

## Draft Regulations

---

### Notice

An Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2)

#### Building service employees – Québec — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with section 5 of the Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2), that the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity received an application from the contracting parties to amend the Decree respecting building service employees in the Québec region (chapter D 2, r. 16) and that, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the Decree to amend the Decree respecting building service employees in the Québec region, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

In particular, the draft Decree increases the minimum hourly wage rates and the duration of paid annual vacation for employees who have 33 years of continuous service.

The draft Decree also allows the scheduling of working hours on a basis other than a weekly basis, sets up a group registered retirement savings plan and revises the rules relating to sick leave, particularly by expanding their application to other types of leave.

Consequential amendments are also made to the Decree respecting building service employees in the Québec region so that it complies with the Act respecting labour standards (chapter N-1.1) as amended in June 2018 by the Act to amend the Act respecting labour standards and other legislative provisions mainly to facilitate family-work balance (2018, chapter 21).

Study of the regulatory impact shows that the amendments will have an acceptable impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Jonathan Vaillancourt, Policy Development Advisor, Direction des politiques du travail, Ministère du Travail,

de l'Emploi et de la Solidarité sociale, 200, chemin Sainte-Foy, 5<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5S1; telephone: 418 643-3840; fax: 418 643-9454; email: jonathan.vaillancourt@mtess.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Decree is requested to submit written comments within the 45-day period to the Deputy Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, 425, rue Jacques-Parizeau, 4<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4Z1.

BRIGITTE PELLETIER,  
*Deputy Minister of Labour,  
Employment and Social Solidarity*

---

### Decree to amend the Decree respecting building service employees in the Québec region

An Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2, ss. 2, 4 and 6.1)

**1.** The Decree respecting building service employees in the Québec region (chapter D-2, r. 16) is amended in section 3.01 by adding the following paragraphs at the end:

“An employer may schedule the working hours of employees on a basis other than a weekly basis if

(1) the employee occupies a position with irregular working hours;

(2) the purpose of the schedule is not to avoid the payment of overtime hours to employees who occupy positions with regular working hours;

(3) the employer has obtained the written consent of the employee concerned;

(4) the schedule gives the employee the opportunity to obtain, in particular, more stability with regard to wages, insofar as possible;

(5) the average number of hours worked is equivalent to the number of hours of the standard workweek;

(6) working hours are scheduled and paid over a maximum period of 4 weeks; and

(7) the employer has forwarded a written notice to the Comité paritaire de l'entretien d'édifices publics de la région de Québec at least 15 days before the application of the schedule.

A scheduled period may be changed or renewed by the employer on its expiry on the same conditions as those provided for in the second paragraph.”

**2.** The following is inserted after section 3.02:

“**3.02.1.** No employee is required to accept a work assignment of 7 or more consecutive days.”

**3.** The following is inserted after section 4.01:

“All overtime requires prior authorization by the employer.”

**4.** Section 5.01 is amended by replacing the table by the following:

“

Class of employment	[insert 1 Nov. 2019 or the date of coming into force of this Decree if that date is later]	1 Nov. 2020	1 Nov. 2021	1 Nov. 2022	1 Nov. 2023	1 Nov. 2024	1 Nov. 2025
A	\$18.59	\$19.06	\$19.58	\$20.07	\$20.57	\$21.09	\$21.62
B	\$18.25	\$18.75	\$19.32	\$19.85	\$20.40	\$20.96	\$21.57
C	\$19.11	\$19.58	\$20.12	\$20.63	\$21.14	\$21.67	\$22.23

”

**5.** Section 5.02 is amended by replacing the table by the following:

“

Number of employees	[insert 1 Nov. 2019 or the date of coming into force of this Decree if that date is later]	1 Nov. 2020	1 Nov. 2021	1 Nov. 2022	1 Nov. 2023	1 Nov. 2024	1 Nov. 2025
5 or fewer	\$0.58	\$0.60	\$0.61	\$0.63	\$0.64	\$0.66	\$0.68
From 6 to 11	\$0.88	\$0.90	\$0.93	\$0.95	\$0.97	\$1.00	\$1.03
12 or more	\$1.18	\$1.20	\$1.23	\$1.26	\$1.29	\$1.32	\$1.35

”

**6.** Section 5.03 is amended by striking out “cheque or”.

**7.** Section 5.04 is replaced by the following:

“**5.04.** The pay slip provided for in section 5.05 is sent at the employee’s request by electronic mail. Failing that, the pay slip is mailed to the employee’s residence or distributed on the work premises, provided that the pay slip is given to the employee in a sealed envelope so that the employee’s personal information is protected. Only representatives of the employer whose duties require it may have access to the employee’s personal information.”

**8.** Section 5.05 is amended:

(1) by striking out “sick” in subparagraph l;

(2) by adding the following at the end:

“(m) the employee’s hiring date;

(n) the amount of the employer’s contribution to the group registered retirement savings plan during the period and the total contribution during the calendar year;

(o) the amount of the employee’s voluntary contribution to the group registered retirement savings plan that was deducted by the employer during the period and the total contribution during the calendar year.”

**9.** Section 5.06 is revoked.

**10.** The following is added after section 5.09:

**“DIVISION 5.1.00  
GROUP REGISTERED RETIREMENT  
SAVINGS PLAN**

**5.1.01.** The group registered retirement savings plan is administered by the Comité paritaire de l’entretien d’édifices publics de la région de Québec.

**5.1.02.** On the day the employee is hired, the employer must have the employee complete, date and sign the enrollment form for the group registered retirement savings plan provided by the parity committee.

It is incumbent on the employer to ask the parity committee to renew their supply of forms in a timely manner.

**5.1.03.** The employer’s mandatory contribution to the group registered retirement savings plan is

(1) five cents (\$0.05) per hour paid as of 1 November 2023;

(2) ten cents (\$0.10) per hour paid as of 1 November 2024;

(3) twenty cents (\$0.20) per hour paid as of 1 November 2025.

**5.1.04.** The amount of the employer’s mandatory contribution to the group registered retirement savings plan applies from the employee’s first hour of work.

**5.1.05.** The employer must withhold the employee’s voluntary contribution from the employee’s wages as soon as the employer receives a writing to that effect. The employee may not end the contribution or change its amount more than once a year.

**5.1.06.** The employer must send to the parity committee, not later than the 15th day of each month, the employer’s contribution to the group registered retirement savings plan for the preceding month as well as any voluntary contribution from the employee.

**5.1.07.** Sections 5.1.01 to 5.1.06 do not apply to an employee who has reached 71 years of age. However, the contribution provided for in section 5.1.03 must be added to the employee’s hourly rate.”

**11.** Section 6.02 is amended by replacing “Employees having worked 320 hours in the enterprise” by “Regular employees”.

**12.** Section 6.05 is replaced by the following:

“**6.05.** The indemnity for each general holiday referred to in sections 6.02 and 6.03 is paid as follows:

(a) the payment owed the employee for a general holiday with pay is equal to the amount to which the employee would have been entitled had the employee worked on that day;

(b) despite subparagraph a, if an employee is entitled to it and the employee’s working hours are scheduled over less than 5 days per week, the employee is remunerated as follows: 20% of the wages earned in the pay period preceding the holiday. If the pay period is every 2 weeks, the percentage is 10%.

An employee may renounce to take a general holiday if working on that general holiday does not entail a 50% increase in wages.”

**13.** Section 6.06 is amended:

(1) by replacing “employee who has worked 320 hours in the enterprise” in the portion before paragraph a by “regular employee”;

(2) by replacing paragraph *c* by the following:

“(c) the employee is absent owing to sickness or an accident for a period of less than 5 days. The employer reserves the right to request a medical certificate from the employee justifying the absence.”.

**14.** Sections 6.10 and 6.12 to 6.14 are amended by replacing the words “employee who has not worked 320 hours in the enterprise” wherever they appear by the words “probationary employee”.

**15.** The following is inserted after section 7.03:

“**7.03.1.** The employee who, at the end of the qualifying period, has 3 year of continuous service with his employer, is entitled to an annual vacation of a minimum duration of 3 consecutive weeks. The vacation pay is equal to 6% of the employee’s gross wages during the qualifying period.”.

**16.** The following is inserted after section 7.04:

“**7.04.1.** The employee who, at the end of the qualifying period, has 33 years of continuous service, is entitled to an annual vacation of 5 weeks. The vacation pay is equal to 10% of the employee’s gross wages during the qualifying period.”.

**17.** Section 7.07 is replaced by the following:

“**7.07.** Should an employee be absent owing to one of the reasons listed in the first paragraph of section 79.1 of the Act respecting labour standards (chapter N-1.1) or on maternity or paternity leave during the qualifying period and should that absence result in the reduction of that employee’s annual leave indemnity, the employee is then entitled to an indemnity equal, as the case may be, to 2, 3, 4 or 5 times the weekly average of the wage earned during the period worked. The employee referred to in section 7.02 whose annual leave is less than 2 weeks is entitled to that amount in proportion to the days of leave credited to the employee’s accounts.

Despite the first paragraph, the annual leave indemnity may not exceed the indemnity to which the employee would have been entitled if the employee had not been absent or on leave owing to a reason set out in the first paragraph.”.

**18.** Section 7.08 is replaced by the following:

“**7.08.** The annual leave indemnity is paid to an employee by bank transfer during the employer’s regular pay period.

An employee who divides annual leave may, if the employee so wishes, receive by bank transfer, at the time of each elected period of leave, the indemnity to which the employee is entitled for the duration of each of those periods.”.

**19.** The heading of Division 8.00 is replaced by the following:

“LEAVE OWING TO SICKNESS, AN ACCIDENT, FAMILY OBLIGATIONS OR PERSONAL REASONS”.

**20.** Section 8.01 is replaced by the following:

“**8.01.** The regular employee acquires a leave credit equal to 2.31% of the hours paid, including annual leave, holidays, leave owing to sickness, an accident, family obligations or personal reasons, and overtime hours, for each month of service with the employer. The leave hour credit is computed as a number of hours at the end of each month of service.”.

**21.** Section 8.03 is amended by replacing the words “sick leave” and “accumulated sick leave” wherever they appear by the words “accumulated leave”.

**22.** Section 8.03.1 is replaced by the following:

“**8.03.1.** Except in the case of a resignation or dismissal, the employer pays all the leave hour credits accumulated by an employee

(1) whose employment is terminated due to a layoff lasting longer than 13 months;

(2) who was laid off and cannot work more than 35 km from the employee’s residence;

(3) who retires.”.

**23.** Section 8.07 is revoked.

**24.** Section 8.08 is replaced by the following:

“**8.08.** An employee may, on approval of the employer, use accumulated days of leave to make up for a lack of work owing to a power failure or fire at the employee’s workplace.”.

**25.** The following is added after section 8.08:

“**8.09.** An employee who has 3 months of uninterrupted service may be absent from work for a period of not more than 26 weeks over a period of 12 months owing to one of the reasons provided for in section 79.1 of the Act respecting labour standards (chapter N-1.1), in particular, sickness, an accident, domestic violence or sexual violence.

The first paragraph does not apply to accidents covered by the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (chapter A-3.001).

An employee must advise the employer as soon as possible of a period of absence from work, giving the reasons for it. If it is warranted by the duration of the absence or its repetitive nature, for instance, the employer may request that the employee furnish a document attesting to those reasons.

**8.10.** An employee who has 3 months of uninterrupted service may be absent from work 10 days a year to fulfil family obligations, in accordance with section 79.7 of the Act respecting labour standards (chapter N-1.1).

The leave may be divided into days. A day may also be divided if the employer consents thereto.

The employee must advise the employer of the absence as soon as possible and take reasonable steps within the employee's power to limit the leave and its duration.

**8.11.** The first 2 days of leave taken annually by a probationary employee who has 3 months of uninterrupted service owing to one of the reasons provided for in section 8.09 or 8.10 are paid according to the following formula: 1/20 of the wages earned during the 4 complete weeks of pay preceding the week of the holiday excluding overtime hours.

The wages paid are deducted from the employee's accumulated leave hour credits. If there are no or insufficient credits, the employee repays them using subsequent accumulated leave hour credits.

**8.12.** On 1 January of each year, if a regular employee who has 3 months of uninterrupted service and no accumulated leave hour credits must be absent owing to one of the reasons provided for in section 8.09 or 8.10, the first 2 days of absence are paid by the employer according to the formula provided for in section 8.11."

**26.** Section 9.01 is amended by inserting the following after paragraph 1:

"(1.1) where the employer requires the employee to work 12 continuous hours, the employee is entitled to a paid 30-minute period for meals;"

**27.** The following is inserted after section 9.05.1:

"**9.05.2.** For the purposes of sections 9.02 to 9.05, the employee may exercise the right to be absent as of the death or funeral, without exceeding the following periods, taking the special conditions into account:

(1) beyond the week after the date of the funeral where the death or funeral occurs inside the country. However, on presentation of a supporting document, the employee may have 2 days of leave to attend the interment or cremation of the body or its placement in a public vault. The employee must advise the employer of the absence as soon as the date becomes known;

(2) beyond 30 days after the date of the death where the death or funeral occurs outside the country.

In the event that a death for which the employee is entitled to a vacation under sections 9.02 to 9.05 occurs during the employee's annual vacation, unless there is an agreement between the employee and the employer concerning the resumption of the vacation at a later date, the employee's annual vacation must be extended by a period equivalent to the vacation to which the employee is entitled."

**28.** Section 9.07 is amended by striking out "sick".

**29.** Section 9.09 is amended

(1) by striking out "sick" in the fourth paragraph;

(2) by striking out the fifth paragraph.

**30.** Section 9.11 is revoked.

**31.** Section 9.12 is amended by replacing " , 9.09 and 9.11" by "and 9.09".

**32.** Section 9.13 is replaced by the following:

"**9.13.** When moving to a new address, an employee may, once every year, use a day of leave with pay that the employee has to the employee's credit and that is provided for in section 8.01."

**33.** Section 12.03 is replaced by the following:

"**12.03.** The employer pays the cost of safety shoes where the employer's client requires that they be worn on the work premises, up to \$100.00 per year.

That amount is increased by \$2.00 on 1 November of each year until the expiry of the Decree."

**34.** Section 12.04 is replaced by the following:

"**12.04.** The employer must place at the disposal of the employees a first aid kit, the content of which must comply with the First-aid Minimum Standards Regulation (chapter A-3.001, r. 10), if no such kit is already accessible in the establishment. The kit must be available on the work premises at all times and the employees must be informed of its location."

**35.** The following is added after section 12.04:

**“DIVISION 12.1.00  
MISCELLANEOUS**

**12.1.01.** The employer may not require, directly or indirectly, to have an employee repay the cost of a document or certificate required by the employer or a third person after the employee is hired.”

**36.** Section 13.01 is amended by replacing “2018” wherever it appears by “2025”.

**37.** Schedule I is amended

(1) by replacing “Matane” in the Municipalité régionale de comté de Matane subsection of the RÉGION 01 — BAS-SAINT-LAURENT section by “La Matanie”;

(2) by striking out “Le Bic,” in the Municipalité régionale de comté de Rimouski-Neigette subsection of the RÉGION 01 — BAS-SAINT-LAURENT section;

(3) by striking out “Cabano,” and “Notre-Dame-du-Lac,” and by adding “, Témiscouata-sur-le-Lac” at the end of the Municipalité régionale de comté de Témiscouata subsection of the RÉGION 01 — BAS-SAINT-LAURENT section;

(4) by striking out “La Baleine,” and “Saint-Joseph-de-la-Rive,” in the Municipalité régionale de comté de Charlevoix subsection of the RÉGION 03 — CAPITALE-NATIONALE section;

(5) by striking out “paroisse et village de” in the Municipalité régionale de comté de Charlevoix-Est subsection of the RÉGION 03 — CAPITALE-NATIONALE section;

(6) by adding the following subsection after the heading of the RÉGION 08 — ABITIBI-TÉMISCAMINGUE section:

**“Hors municipalité régionale de comté**

Rouyn-Noranda.”;

(7) by striking out the heading and content of the Municipalité régionale de comté de Rouyn-Noranda subsection of the RÉGION 08 — ABITIBI-TÉMISCAMINGUE section;

(8) by striking out “Angliers,” in the Municipalité régionale de comté de Témiscamingue subsection of the RÉGION 08 — ABITIBI-TÉMISCAMINGUE section and by replacing “Laverlochère” by “Laverlochère-Angliers”;

(9) by replacing “Carleton-Saint-Omer” in the Municipalité régionale de comté d’Avignon subsection of the RÉGION 11 — GASPÉSIE-ÎLES-DE-LA-MADELEINE section by “Carleton-sur-Mer”;

(10) by replacing “de l’Amiante” in the heading of the Municipalité régionale de comté de l’Amiante subsection of the RÉGION 12 — CHAUDIÈRE-APPALACHES section by “des Appalaches”;

(11) by striking out “Sainte-Germaine-du-Lac-Etchemin,” in the Municipalité régionale de comté des Etchemins subsection of the RÉGION 12 — CHAUDIÈRE-APPALACHES section;

(12) by striking out “Chester-Est,” “Norbertville,” and “Sainte-Anne-du-Sault,” in the Municipalité régionale de comté d’Arthabaska subsection of the RÉGION 17 — CENTRE-DU-QUÉBEC section.

**38.** This Decree comes into force on the date of its publication in the Gazette officielle du Québec, except section 16 and section 17, which amends section 7.07 of the Decree respecting building service employees in the Québec region (chapter D-2, r. 16) with regard to the indemnity equal to 5 times the weekly average of the wages earned for employees entitled to a 5-week annual vacation, which come into force on 1 May 2023.

104126



---

## Erratum

---

### Draft Regulation

Environment Quality Act  
(chapter Q-2)

#### **Mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere — Amendment**

*Gazette officielle du Québec*, Part 2, Octobre 23, 2019,  
Volume 151, No. 43, page 2689.

On page 2689, at the end of the first paragraph of the notice, “on the expiry of 45 days” should read “on the expiry of 30 days”.

On page 2689, the following text should have appeared after the 6th paragraph of the notice:

“In accordance with sections 12 and 13 of the Regulations Act, the draft Regulation may be made on the expiry of a period shorter than the 45-day period prescribed in section 11 of that Act, owing to the urgency due to the following circumstances:

— fuel distributors must report their greenhouse gas emissions in compliance with the amendments made by the draft Regulation as of 1 January 2020 since the information is necessary for the purposes of the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances (chapter Q-2, r. 46.1) to which fuel distributors are subject.”

On page 2689, at the beginning of the last paragraph of the notice, “within the 45-days period” should read “within the 30-days period”.

104132



## Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	<b>Page</b>	<b>Comments</b>
Amusement machines . . . . . (An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, chapter L-6)	2730	M
Amusement machines . . . . . (An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, chapter L-6)	2732	M
Building service employees – Québec . . . . . (An Act respecting collective agreement decrees, chapter D-2)	2735	Draft
Civil aspects of international and interprovincial child abduction to the Republic of Korea, An Act respecting the... — Application of the Act . . . . . (chapter A-23.01)	2730	N
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Building service employees – Québec . . . . . (chapter D-2)	2735	Draft
Duties on transfers of immovables, An Act respecting... — Presentation form for an application for registration of a transfer of an immovable . . . . . (chapter D-15.1)	2728	N
Environment Quality Act — Mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere . . . . . (chapter Q-2)	2741	Erratum
Lands in the domain of the State, An Act respecting the... — Sale, lease and granting of immovable rights on lands in the domain of the State . . . . . (chapter T-8.1)	2727	M
Lotteries, publicity contests and amusement machines, An Act respecting... — Amusement machines . . . . . (chapter L-6)	2730	M
Lotteries, publicity contests and amusement machines, An Act respecting... — Amusement machines . . . . . (chapter L-6)	2732	M
Mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere. . . (Environment Quality Act, chapter Q-2)	2741	Erratum
Presentation form for an application for registration of a transfer of an immovable . . . . . (An Act respecting duties on transfers of immovables, chapter D-15.1)	2728	N
Québec Immigration Act — Québec Immigration . . . . . (chapter I-0.2.1)	2723	M
Québec Immigration. . . . . (Québec Immigration Act, chapter I-0.2.1)	2723	M

Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration, An Act to increase... — Coming into force of section 9 of the Act . . . . .	2721	
(2019, chapter 11)		
Sale, lease and granting of immovable rights on lands in the domain of the State . . . . .	2727	M
(An Act respecting the lands in the domain of the State, chapter T-8.1)		